

städte
vielseitig und
FREUNDLICH

Echt. Stark. Oberfranken!





Seßlach

Seit Verleihung des Stadtrechts im Jahre 1335 wird die Altstadt von Seßlach von einer mächtigen Wehranlage mit Graben, vier Türmen und drei Stadttoren umschlossen. Ihre Sanierung ist landes- und bundesweit ausgezeichnet worden. Viele Festlichkeiten im Jahresablauf dokumentieren die reiche Geschichte der Stadt.

A mighty ring of defences with four towers and three town gates surrounds the historic centre of Seßlach, which was granted its town charter in 1335. The restoration measures have won national acclaim.

Kulmbach

Am Zusammenfluss der beiden Quellflüsse des Mains liegt zu Füßen der Plassenburg die Stadt Kulmbach. Bis zum 17. Jh. Residenz der Hohenzollern-Markgrafen, hat sich die Stadt ihre romantische Atmosphäre mit mittelalterlichen Wehranlagen, prachtvollen Fachwerkbauten, den Bürgerhäusern der Renaissance und der Gründerzeit erhalten.

Kulmbach, at the foot of the Plassenburg, was once the residence of the Hohenzollern margraves, it has preserved its romantic atmosphere.

Mittelalterliches Flair im malerischen Seßlach

Medieval flair in the picturesque
town of Seßlach



Festspielhaus auf dem Grünen Hügel: Wallfahrtsstätte der Wagnerianer

Festspielhaus on „Grüner Hügel“: place of pilgrimage for Wagner fans

Bayreuth

Den Charme des Bayreuther Stadtbildes prägte die kunstbegeisterte Hohenzollern-Prinzessin Wilhelmine. Markgräfliches Opernhaus, Eremitage und Neues Schloss zeugen noch heute von dieser Epoche barocker Prachtentfaltung. Internationalen Ruf genießt Bayreuth aber vor allem als Zentrum des Werkes Richard Wagners. Daneben bietet die Stadt eine Fülle weiterer kultureller Glanzlichter wie das „Internationale Jugendfestspieltreffen“, die Konzertreihe „Musica Bayreuth“ und die „Studiobühne“. Die Bildungs-, Einkaufs- und Dienstleistungsangebote der Universitätsstadt strahlen weit in die Region hinaus. Ein einzigartiges barockes Kleinod – Bayreuths Markgräfliches Opernhaus –, das wohl schönste Barocktheater Europas, feierte 1998 seinen 250. Geburtstag. Bayreuths berühmter Dichter Jean Paul hat sein Denkmal am gleichnamigen Platz im Herzen der Bayreuther Innenstadt.

Bayreuth owes its charm to art lover Princess Wilhelmine. The unique Margravial Opera House, the Hermitage and the New Palace bear witness to that era of baroque splendour. Bayreuth's international renown, however, is above all due to its close connection with Richard Wagner and his works.

Hof

Dieses bedeutende Industrie-, Handels- und Dienstleistungszentrum Oberfrankens im Schnittpunkt dreier Autobahnen ist zugleich hochrangige Kongress- und Ausstellungsstadt und kultureller Mittelpunkt des Bayerischen Vogtlandes.

Hof, a centre for industry, trade and the service sector, is situated at the intersection of three motorways. The town, which hosts significant conventions and exhibitions, is the cultural heart of the Bavarian Vogtland.

Lichtenberg

Die Altstadt mit historischem Marktplatz, wie auch die Ruine des einst mächtigen Schlosses mit dem jetzt als Aussichtsturm genutzten Bergfried, sind Zeugen der großen Bedeutung Lichtenbergs in der Vergangenheit. In der musikalischen Bildungsstätte „Haus Marteau“ treffen sich Musikhochschüler aus aller Welt.

The old centre of Lichtenberg with its historic market square and the ruins of the once mighty castle with its ancient keep testify to the town's past importance. Music students from all over the world meet in Marteau House.

Bad Staffelstein

Schon seit dem 4. Jahrtausend vor Christus durch Kelten besiedelt, ist Staffelstein heute ein Kur- und Heilbad: mit reichem kulturellen Angebot. Besondere Ausflugsziele sind der Staffelberg sowie die Basilika Vierzehnheiligen und Kloster Banz. Die Obermain Therme, Bayerns wärmste und stärkste Thermalsole, ist als Heilquellenkurbetrieb staatlich anerkannt.

The Celts settled in the Staffelstein area as early as the 4th to the 1st century BC. Today it is an spa town with Bavaria's warmest and strongest thermal spring. Staffelstein, which offers a highly diversified cultural life, is an ideal base for outings to popular destinations such as the Staffelberg, the Basilica „Vierzehnheiligen“ and „Kloster Banz“.



CREUßEN: CHARMANTES KLEINOD MIT HISTORISCHEM KERN

Creußen: charming little town with
historic centre

Creußen

Das in seinem mittelalterlichen Kern erhaltene einstige Markgrafentstädtchen zwischen Frankenalb und Fichtelgebirge ist insbesondere durch das Creußener Steinzeug sowie den Grünewaldaltar im Ortsteil Lindenhardt bekannt.

Creußen with its well-preserved medieval centre is renowned for its pottery and for the altar by Matthias Grünewald in nearby Lindenhardt.

Kronach

Dort wo die Frankenwaldflüsse Kronach, Haßlach und Rodach sich vereinigen, unter der Festung Rosenberg, liegt die Geburtsstadt des Malers Lucas Cranach d. Ä. Geprägt durch ihre spätmittelalterlichen Bauten stellt Kronach heute eine lebendige Industrie- und Gewerbestadt.

Kronach, a lively industrial town with many late medieval buildings and a mighty fortress, is the birthplace of the painter Lucas Cranach the Elder.

Burgkunstadt

Eine freundliche kleine Stadt am Obermain. Eine städtebauliche Kostbarkeit ist der Marktplatz mit Pfarrkirche und spätbarockem Turm, Fachwerkhäusern und dem im Fachwerk-Prachtstil erbauten Rathaus.

The architectural jewel of this cosy little town on the Upper Main is its market square with parish church and late baroque spire, half-timbered houses and a magnificent half-timbered town-hall.



FACHWERKROMANTIK am FORCHHEIMER MARKTPLATZ

Romantic timber on the marketplace
of Forchheim

Forchheim

Forchheim, das sind 1200 Jahre fränkische Geschichte. In einem Capitulare Karls des Großen wird die Stadt erstmals im Jahr 805 genannt. Einst als königliche Pfalz ein Hauptort des Reiches, ist sie heute für ein weitläufiges Umfeld Mittelpunkt in wirtschaftlicher, kultureller und touristischer Hinsicht.

Forchheim represents 1200 years of Franconian history. The town was first mentioned in one of Charlemagne's capitularies in 805. Formerly an important royal castle in the Carolingian Empire, Forchheim now plays a significant role as a centre of business, culture and tourism.

Betzenstein

Der staatlich anerkannte Erholungsort, urkundlich erstmals 1187 erwähnt, besitzt einen als Ensemble unter Denkmalschutz stehenden historischen Stadtkern. Sanften Tourismus ermöglichen u. a. ein beheiztes Freibad, Langlaufloipen und ein alpiner Skilift in ursprünglicher Natur im Naturpark Fränkische Schweiz-Veldensteiner Forst.

Situated in an original landscape in the nature reserve Franconian Switzerland-Veldensteiner Forst, Betzenstein, which was first mentioned in 1187, boasts a town centre that is listed as a historical ensemble.



Bamberg

In einem Jahrtausend ist mit der alten fränkischen Kaiser- und Bischofsstadt ein einmaliges Stadtensemble gewachsen. Als bauhistorisches und städtebauliches Gesamtkunstwerk wurde die Altstadt von Bamberg zum UNESCO-Weltkulturerbe erklärt. Glanzpunkte des reichen kulturellen Lebens sind die Bamberger Symphoniker und das E.T.A.-Hoffmann-Theater. Seit dem Bau der Konzert- und Kongresshalle „Sinfonie an der Regnitz“ bestehen auch hervorragende Tagungsmöglichkeiten.

In the course of one thousand years the ancient imperial and episcopal town of Bamberg has tuned into an architecturally unique gem, which the UNESCO has proclaimed a World Heritage Site.

Stadtsteinach

Die ehemalige Kreisstadt wurde 1151 als Steinaha erstmals urkundlich genannt. Der Ort gehörte gemeinsam mit der Burg Nordeck zum Fürstbistum Bamberg. 1803 wurde die Stadt bayerisch. Die herrliche und zentrale Lage am Südhang des Frankenwaldes bietet hohe Lebensqualität.

The former district town Stadtsteinach was first mentioned in 1151 as Steinaha. Together with Nordeck castle the town belonged to the bishopric of Bamberg before being incorporated into Bavaria in 1803. Magnificently situated at the southern slopes of the Franconian Forest, Stadtsteinach offers a high quality of life.

BAMBERG – WELTKULTURERBE AM FUßE DES DOMS

Bamberg – world heritage at the foot
of the Cathedral



URLAUBSATMOSPHERE RUND um den weissenstädter see

Holiday ambiance around the
„Weißenstädter See“

Weissenstadt

Im Naturpark Fichtelgebirge bietet dieser Erholungsort mit ausgedehnten Wäldern und dem von allen Seiten zugänglichen Weißenstädter See ganzjährig ideale Urlaubsmöglichkeiten für die ganze Familie.

All year round Weißenstadt in the Fichtelgebirge national park offers ideal conditions for a family holiday. The resort is set amidst extensive forests on the shores of Lake Weißenstadt.

Scheßlitz

Ein altes fränkisches Landstädtchen voller Fachwerkbauten, das am Westrand des Jura in einem Seitental des Mains zu Füßen der Giechburg und der Felsenkapelle Gügel liegt.

This old Franconian country town on the western edge of the Jura hills is rich in half-timbered buildings. The „Giechburg“ with the picturesque Gügel chapel overlook the town.

Weismain

Staatlich anerkannter Erholungsort ist diese 1200 Jahre alte Stadt am Eingang zum romantischen Kleinziegenfelder Tal, mit mittelalterlicher Stadtbefestigung, Renaissance-Rathaus und vielen Fachwerkhäusern.

Weismain, a holiday resort with medieval fortifications, a Renaissance town hall and many half-timbered buildings, is at the entrance of the romantic Kleinziegenfeld Valley.



Coburg

Das Herzogtum Sachsen-Coburg besaß schon immer großen Einfluss. Sein Herzoghaus war verwandt mit allen Thronen Europas. Baudenkmäler und Kunstschätze sind lebendige Zeugen dieser Blütezeit. Heute hat das Oberzentrum Coburg den Wandel hin zu einem modernen, dynamischen Entwicklungszentrum vollzogen: Symphoniekonzerte und Sambafest, Messen und Museen – diese Gegensätze finden in Coburg eine Synthese.

Numerous historical monuments and art treasures testify to the influential role the Duchy of Saxe-Coburg played over the centuries. Nowadays Coburg has developed into a dynamic business and cultural centre.

Baunach

Das südöstliche Eingangstor zum Naturpark Haßberge im Mündungsbereich der Baunach und der Itz in den Main ist geprägt durch zahlreiche historische Bauwerke, umweltfreundliche Betriebe und ein Angler-Eldorado.

Situated at the south-eastern entrance to the Haßberge Natural Park, where the Baunach and the Itz flow into the river Main, the town of Baunach boasts many historical buildings but also the complete range of modern facilities as well as environment-friendly businesses. Baunach is an angler's paradise.

PRINZ ALBERT WACHT ÜBER DEN COBURGER MARKTPLATZ

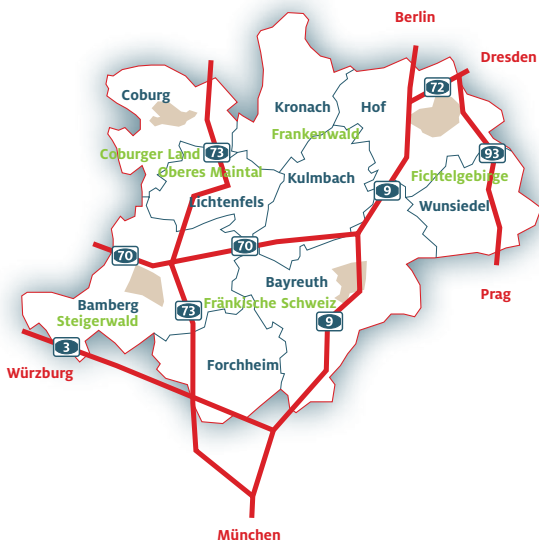
Prince Albert guards the marketsquare
of Coburg

OBERFRANKEN OFFENSIV e.V.

Maximilianstr. 6
95444 Bayreuth

Telefon: 0921 / 5 25 23
Telefax: 0921 / 5 25 24
E-Mail: info@oberfranken.de

www.oberfranken.de



Das Regionalmanagement Oberfranken Offensiv-Forum Zukunft Oberfranken e.V. wird gefördert durch das Bayerische Staatsministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Verkehr und Technologie mit Mitteln aus dem EFRE-Programm „Regionale Wettbewerbsfähigkeit und Beschäftigung“ Bayern 2007 - 2013 der Europäischen Union.

Außerdem werden die Aktivitäten des Vereins gefördert durch die Oberfrankenstiftung und den Bezirk Oberfranken.



Europäische Union
„Investition in Ihre Zukunft“
Europäischer Fonds für
regionale Entwicklung



Regionalmanagement
Bayern

OBERFRANKEN
STIFTUNG